

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy An (916) 524-5482.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CĐ Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-5853
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

701 – LỄ MÌNH MÁU THÁNH CHÚA - NĂM B

Ngày 2/06/2024



ĐÂY LÀ MÌNH THẦY, ĐÂY LÀ MÁU THẦY

Năm 1263, một linh mục người Đức cử hành Thánh Lễ ở nhà thờ kính Thánh Christiana. Lúc bẻ bánh, đột nhiên, linh mục thấy Mình Thánh không còn là hình bánh, mà đã biến thành Thịt và Máu thực. Những giọt máu loang ra thấm ướt tấm khăn Thánh trên bàn thờ. Linh mục vội gấp khăn lại, nhưng gấp tới đâu, máu thấm ra tới đó, máu thấm qua 25 lần vải. Vị linh mục vừa cảm động vừa sợ hãi đến mức không tiếp tục Thánh Lễ được.

Ngài tới yết kiến Đức Giáo Hoàng Urbanô và kể lại sự kiện ấy. Đức Giáo Hoàng sai một Giám Mục đến rước Mình Thánh cùng tấm khăn thấm máu về Tòa Thánh đặt ở nhà thờ chánh tòa cho giáo dân thờ kính. Năm sau, (1264) vào ngày mùng 8 tháng 9, Người ra sắc dụ lập lễ kính Thánh Thể trong toàn Giáo Hội như chúng ta mừng kính hôm nay.

Đã có nhiều phép lạ về Thánh Thể. Chắc Chúa Giêsu muốn củng cố niềm tin của chúng ta vào bí tích này, cho chúng ta hiểu rõ ý định của Người khi lập phép Thánh Thể, đó thực là của nuôi linh hồn chúng ta, cần thiết cho linh hồn cũng như đồ ăn cần cho thân xác. Đó thực là Thịt và Máu của Chúa, dù mắt thường không nhận rõ thực tại này.

Trong Thánh Lễ, linh mục làm những cử chỉ Chúa đã làm trong bữa Tiệc ly, cũng đọc những lời Chúa đã đọc: “Các con làm việc này để nhớ đến Thầy”. Làm việc này là việc gì? Là cầm lấy bánh, đọc lời chúc tụng bẻ ra và phân phát cho mọi người.

Bí tích Thánh Thể là trung tâm đời sống Kitô hữu. Trước hết vì ở đây cử hành mầu nhiệm Cứu độ. Chúa Giêsu đã chết để cứu chuộc nhân loại. Người chết vì yêu thương chúng ta. Ngoài việc chết một lần trong lịch sử, Chúa còn dùng Thịt và Máu nuôi dưỡng ta, để biểu lộ Tình yêu của Chúa, để ta thông hiệp với sự sống vô biên của Chúa, của một vị Thiên Chúa đã yêu thương

chúng ta cho đến muôn đời. Những thực tại này được thể hiện trong bí tích Thánh Thể, trong Thánh Lễ. Sống cuộc sống thể trần chúng ta cốt đem sự sống tới cho loài người và bí tích Thánh Thể chính là suối nguồn sự sống. Chúng ta cần năng tiếp xúc với nguồn sống đó, chúng ta mới có sự sống để có thể chuyển thông sự sống ấy cho người khác.

Trong Thánh Lễ, chúng ta được đón nhận Lời Chúa và tiếp nhận Mình Chúa vào tâm hồn. Lời Chúa đã thành cụ thể đi vào tâm hồn ta khi ta tiếp nhận Mình Chúa. Chúa đã hiến mạng sống cho mọi người và trao ban chính mình cho chúng ta như là bánh sự sống, vì lẽ đó, tiệc Thánh Thể là nhiệm tích Mình và Máu Đức Kitô, nhiệm tích của sự hiện diện đích thực của Đức Kitô. Chính Thánh Linh đã làm cho Đức Kitô thực sự có mặt và hiến ban trong Bánh và Rượu (Conseil oecuménique năm 1974).

Tiệc Thánh Thể còn là cuộc họp mặt của các tín hữu. Muốn được Ở Chúa, chúng ta phải hiệp nhất với nhau. Thánh Thể là dấu hiệu hiệp nhất rõ ràng và vững chắc: chỉ có một tấm bánh, một chén rượu chia ra cho mọi người. Trong chúng ta đều lưu hành một của ăn và một thức uống, đều có chung một nguồn sống. Từ Thánh Lễ đi ra, chúng ta ý thức mình là một phần chi thể, là Thịt Máu Đức Kitô, chúng ta mang Đức Kitô trong mình. Trong khi đó, người anh chị em bên cạnh ta cũng là phần chi thể Máu Thịt Đức Kitô như ta. Còn gì gần gũi hơn và thân thiết hơn thế.

(Suy niệm của Noel Quesson)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Mừng Quan Thầy Giáo Khu 6

Giáo Xứ hân hoan chúc mừng Giáo Khu 6 đã nhận Đức Mẹ Thăm Viếng làm Quan Thầy, ngày 31 tháng 05. Xin Thánh Bốn Mạng cầu bầu cùng Chúa cho quý thành viên luôn được bình an, mạnh khỏe và hạnh phúc.

Mừng Quan Thầy - Lễ Mình Máu Thánh Chúa

- Ca Đoàn Thánh Thể

- Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể

Nguyễn xin tình yêu của Thánh Tâm Chúa Giêsu ban muôn ơn lành, bình an, sức khỏe xuống trên chị ca trưởng, Ban điều hành cùng toàn thể anh chị ca viên. luôn luôn hăng say nhiệt thành, dùng lời ca tiếng hát để tôn vinh Thiên Chúa và phục vụ cộng đoàn.

Nguyễn xin Thiên Chúa ban tràn đầy hồng ân đến quý anh chị Thừa Tác Viên Thánh Thể. Giáo Xứ cầu chúc các Thừa Tác Viên Thánh Thể luôn hăng say, nhiệt tâm phục vụ cộng đoàn.

Mừng Quan Thầy Đoàn Liên Minh Thánh Tâm Lễ Thánh Tâm Chúa Giêsu, ngày 7 tháng 6

Giáo Xứ hân hoan chúc mừng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm nhân dịp mừng bốn mạng, Lễ Thánh Tâm Chúa. Nguyễn xin Chúa ban cho các anh em đoàn viên Liên Minh Thánh Tâm, đức tin mãnh liệt, nhiệt thành phụng sự Chúa và nhiệt tâm phục vụ lẫn nhau. Luôn tín thác vào tình thương của Thánh Tâm Chúa.

Tri Ân Thiện Nguyên Viên



Giáo Xứ chân thành cảm tạ và tri ân quý thiện nguyện viên đã hy sinh thời gian giúp nhiều công việc chỉnh trang bàn thờ và làm đẹp cung thánh trong tuần qua.

Cũng xin cảm ơn quý thầy cô và các huynh trưởng đã hy sinh quảng đại dạy dỗ và hướng dẫn các em học sinh sống những giá trị tâm linh và văn hóa.

Nguyễn xin Chúa ban xuống muôn ơn lành hồn xác xuống trên Ban Điều Hành, quý Thầy Cô, các huynh trưởng, các học sinh và phụ huynh để tiếp tục là những chi thể sống động trong đức tin và phục vụ.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta một mùa Hè vui tươi và hăng hái dẫn thân phục vụ!

Legio Mariae Thông Báo

Kính mời quý hội viên Legio hai ngành Hoạt Động và Tán Trợ tham dự buổi họp và cầu nguyện hàng tháng vào Chúa Nhật, ngày 2 tháng 6, sau Thánh Lễ 10:00 sáng, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Mời Tham Dự Picnic Toàn Giáo Xứ



Thời gian: Chúa Nhật, ngày 9 Tháng 6 năm 2024 (từ 9:00am đến 3:30pm)
Thánh Lễ: 10:00am (tại Park)

Địa điểm: Elk Grove Regional Park (Rotary Grove Picnic Area): 9950 Elk Grove Florin Rd.; Elk Grove, CA 95624. Kính mời toàn thể giáo dân, hội đoàn, đoàn thể, ca đoàn tham gia buổi picnic sinh hoạt ngoài trời.

Để việc chuẩn bị được chu đáo, Giáo Xứ cần biết số người tham dự. Xin ghi danh tại bàn các Giáo Khu.

Lệ phí: \$5 cho mỗi người – trẻ em dưới 6 tuổi, miễn phí

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, ngày 2 tháng 6, 2024.

Lưu Ý: Chúa Nhật, 9 tháng 6, có 2 Thánh Lễ 8:00am và 10:00am tại Giáo Xứ. Không có Thánh Lễ 12:30pm

Thiếu Nhi Thánh Thể Thông Báo

Sau ngày 26/05/2024, lớp Giáo Lý và lớp Việt Ngữ sẽ kết thúc, nhưng sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể vẫn tiếp tục đến hết tháng 6, và kết thúc với Sa Mạc Hè tại Dòng Châu Sơn (Thứ Sáu, ngày 28/6, kết thúc Chúa Nhật, 30/6).

Thời gian học: 9:30am – 1:30pm vào các ngày:

Chúa Nhật: 02/06/2024

Chúa Nhật: 16/06/2024

Chúa Nhật: 23/06/2024

Xin phụ huynh khuyến khích các em tham gia để được vui chơi, học hỏi và gắn kết trong Chúa Giêsu Thánh Thể.

Sa Mạc Hè 2024 - Đoàn TNTT Kitô Vua

Chúa Nhật tuần này (02/06/2024) sẽ là ngày hạn chót để đăng ký cho sa mạc hè. Xin quý phụ huynh nhắc nhở các em nộp lại đơn ghi danh cho các Huynh Trưởng.

Lưu ý: Sau ngày 2 tháng 6, sẽ không nhận đơn ghi danh.

Chi tiết về sa mạc hè:

Thời Gian: 4:00pm thứ Sáu, ngày 28 tháng 6, 2024
2:00pm, Chúa Nhật, ngày 30 tháng 6, 2024

Lệ Phí: \$75/em

Địa Điểm: Đan Viện Thánh Mẫu Châu Sơn (Our Lady of Chau Son Monastery)
14080 Leary Road, Walnut Grove, CA 95690

Điều Kiện Tham Gia: Đoàn sinh từ Ấu Nhi cấp 3 trở lên

Liên Lạc: SaMacNguonSong@gmail.com / 916-87-7159

Họp Phụ Huynh cho Sa Mạc Đoàn lúc 11:15 AM ngày 02, tháng 6, 2024 tại Phòng Học #11

Hội Đồng Thường Vụ Thông Báo

Hội Đồng Thường Vụ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, nhiệm kỳ 2021-2024, gần chấm dứt. Xin tất cả ông bà anh chị em trong Giáo Xứ giúp ý kiến cho Cha Chánh Xứ trong việc chọn các thành viên cho Hội Đồng Thường Vụ Giáo Xứ, nhiệm kỳ 2024-2027.

Xin ông bà anh chị em đề cử cho các nhiệm vụ sau đây:

1. Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ: Điều hành các sinh hoạt của Giáo xứ.
2. Chủ Tịch Hội Đồng Tài Chánh: Điều hành các vấn đề tài chánh và phụ trách sổ sách của Giáo Xứ.
3. Phó Nội Vụ: Phối hợp các sinh hoạt mục vụ trong Giáo Xứ.
4. Phó Ngoại Vụ: Phối hợp những sinh hoạt thuộc lãnh vực tông đồ, bác ái, và liên lạc với ngoài Giáo Xứ.
5. Phó Kế Hoạch và Phát Triển: Hoạch định các chương trình phát triển các cơ sở Giáo Xứ.

Xin ông bà anh chị em đề nghị với Cha Chánh Xứ những ông bà anh chị em có thể đảm nhận những nhiệm vụ trên, từ nay cho đến Chúa Nhật, ngày 23 tháng 6 năm 2024.

Mừng Kỷ Niệm 10 Năm Hồng Ân Linh Mục

Cha Alphonsus M. Đỗ Văn Kiệt, CRM

Thánh lễ tạ ơn, thứ Bảy, ngày 22/06 & Chúa Nhật 23/06



Trong tâm tình tri ân, Cộng Đoàn Giáo Xứ chúng con xin cảm ơn Cha Kiệt trong suốt thời gian 2 năm vừa qua, Cha luôn đồng hành với Cha Chánh Xứ nhiệt tâm chân dất và hướng dẫn cộng đoàn, chúng con xin ghi nhận công ơn của Cha.

Nguyện xin ân sủng và bình an của Thiên Chúa Ba Ngôi, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse, luôn đồng hành và nâng đỡ Cha trên bước đường phục vụ.

Tiệc Mừng và Tri Ân

7 giờ chiều, thứ Bảy, ngày 22 tháng 06 năm 2024, tại Hội Trường Giáo Xứ.

Lệ phí: \$25 cho mỗi người / \$10 cho trẻ em dưới 10 tuổi
Xin ghi danh tại các bàn trưởng khu.

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, ngày 16 tháng 6 năm 2024

Mừng Lễ Tốt Nghiệp Trung Học/Đại Học Năm 2024

High School & College Graduation 2024

Để tuyên dương thành quả học tập của các em vừa tốt nghiệp trung học và đại học năm nay, Giáo Xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn và lãnh nhận phép lành cho các em vào **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 6 năm 2024, lúc 10:00am.**

Hạn chót ghi danh là ngày 16 tháng 6 năm 2024.

Xin ghi danh tại bàn các Giáo Khu. Rất cần các chi tiết chính xác để chuẩn bị. Chân thành cảm ơn.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Giáo Xứ được tin, Ông Phêrô Nguyễn Thanh Sơn, vừa được Chúa gọi về thứ Hai, ngày 27 tháng 5 năm 2024, tại Sacramento, hưởng thọ 62 tuổi.

Giáo Xứ xin được thành kính phân ưu cùng gia đình. Nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa Linh hồn Phêrô về hưởng Tôn Nhan Chúa trên Thiên Đàng, và cho gia đình vượt qua được sự đau buồn và mất mát lớn lao này.

Phát Tang & Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Ba, ngày 4 tháng 06 năm 2024, tại Nhà Nguyễn St. Mary Cemetery & Funeral Center
6509 Fruitridge Rd., Sacramento CA 95820

Thánh Lễ An Táng:

8:00 am, thứ Tư, ngày 5 tháng 06 năm 2024, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.
Linh cữu sẽ được yên nghỉ tại St. Mary Cemetery.

Công Đức Tuần Lễ: 05-26-24: \$8,155.00

 6853 65th St. SACRAMENTO, CA 95828 (916) 761 - 3222 (C) (916) 392 - 3722 (O) vonnnetran@gmail.com VONNE VAN TRAN CaBRE # 01364503	 DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057	 Susan Thi H. Le Môi Giới Bảo Hiểm Medicare Dịch Vụ Tài Chính CA Ins. Lic. #2076190 Cell: 916-915-4149 (24/7/365) SusanLe@Protection-Planning.com Notary Public Services State of CA Comm. #2392495 Quý Hoàng Trước Nghĩa Trang, Hòa Tang & Tang Lễ
 KIM PHARMACY NGUYỄN HUỖNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813	TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)	Bảo Vệ & Lập Kế Hoạch Với Lê Susan * Bảo Hiểm Nhân Thọ, Sức Khỏe & Tai Nạn * Kế Hoạch Bảo Vệ Thế Chấp * Cổ Định Hàng Năm Ngay Lập Tức & Trả Chậm * Lập Kế Hoạch Huu Trí Miễn Thuế * Lợi Ích Cuộc Sống & Chăm Sóc Dài Hạn * Kế Hoạch Đại Học * Bảo Hiểm Thu Nhập Cho Người Khuyết Tật * Trợ Giúp Ngay Lập Tức Với Sắp Xếp Nghĩa Trang * Medicare * Lập Kế Hoạch Trước Về Nghĩa Trang, Hỏa Táng & Tang Lễ * Kế Hoạch Tài Chính TÔI NÓI TIẾNG VIỆT
 Bác Sĩ NGUYỄN HUỖNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497	VĂN PHÒNG NHÂN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)	Benjamin Mai (916) 317 - 7953
Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166	Bác sĩ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới. Nhận các loại bảo hiểm và Medicare DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406 (916) 423-6866 Sacramento, CA 95823	Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
Loan Factory Vấn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958	Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo (916) 320 - 2823	HOÀ ALLAN MAI Chuyên viên môi dịch vụ mua bán nhà BRE Lic#: 01931129
 TINA PHUONG Hưởng tiền lãi ngay từ thời điểm Digital Business Owner	Hãy bấm vào website www.tinaphuong.net có nhiều thông tin Để các bạn tìm hiểu Vốn đầu tư ít / Có Huân Luyện Viên Người Việt Hướng Dẫn và Giúp Đỡ / Thời gian linh hoạt, có thể tự chủ thời gian 100% hợp pháp và đồng thuận Hotline: 916 - 743 - 1625	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Michael Hưng Associate Broker - MBA - Loan Officer Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258
 KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:00pm. Tuesday - Thursday only	AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC Auto, Home, Business, Life, Annuity, and Health Khanh Vu, CA Licence: 0L43676 5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824 (408) 387-9114 - (916) 222 - 2286	LYON REAL ESTATE 5951 Laguna Springs Dr. Elk Grove, CA 95757 (209) 423 - 0899 (916) 559 - 9788 LLY@GoLyon.com www.LLY.GoLyon.com
 Jane Le Business Developer & Community Relations	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM	BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách
 SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm.	5820 S Land Park Dr (916) 619-8112 Open 8:00am - 9:00pm.	TOUCH OF GLASS Windows / Shower Doors Glass Tabletops / Glass Patio Door / Storefront Glass / Mirrors / Wall Mirrors / Double Pane Glass JIM (916) 207 - 5920
 Berkshire Hathaway HomeServices Elite Real Estate Realtor www.DeniseChau.BHHSER.com CalBRE # 0147958 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 Denise Chau (916) 271-1578 (C) Denise.Chau@Elitenorcal.com	Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú, hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng, hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa, bảo lãnh và các vấn đề về di trú VISA SUNRISE THỨ NGUYỄN: 916-280-5227	Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc Lê Hòa 916 - 236 - 7849
NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BẢO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R. Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com	Real Estate Sales, Finance Property Management (Joe) Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299	Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143
 CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center JENNIFER TRAM ANH MAI	CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826 Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	Windshield, Back Glass, Door Glass, Quarter Glass, Vent Glass 2021 Fulton Ave. Sacramento, CA 95825 916 - 972 - 7772 www.autoglasscapital.com